LAROUSSE

GRAMÁTICA ALEMANA

MANUAL PRÁCTICO

Conceptos gramaticales acompañados de

EJEMPLOS

traducidos al español.

LAROUSSE

GRAMÁTICA ALEMANA

MANUAL
PRÁCTICO

Publicado en Francia en 2004 por Éditions Larousse con el título
Grammaire Allemande.

© Éditions Larousse 2004

De la presente edición:
© Larousse Editorial, S.L.
Rosa Sensat, 9-11, 3.ª planta
08005 Barcelona
larousse@larousse.es - www.larousse.es
facebook.com/larousse.es - @Larousse_ESP

Dirección editorial: Jordi Induráin

Realización y preimpresión: La Cifra
Diseño de cubierta: Isaac Gimeno (lanada.org)

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes plagiaren, reproducjeren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte y en cualquier tipo de soporte o a través de cualquier medio, una obra literaria, artística o científica sin la previa autorización.

Marcas registradas
Las palabras consideradas marcas registradas vienen señaladas en esta obra con una ®. Sin embargo, la presencia o ausencia de tal distintivo no implica juicio alguno acerca de la situación legal de la marca registrada.

Tercera edición: marzo 2022

ISBN: 978-84-18882-54-8

Introducción

Esta gramática alemana ha sido concebida para responder a las necesidades de quienes practican y estudian el alemán. El lector, desde el principiante hasta el usuario más avanzado, encontrará en la gramática el modo de adquirir y/o repasar los mecanismos de la lengua alemana.

Las reglas esenciales aparecen claramente explicadas e ilustradas con numerosos ejemplos de la vida cotidiana. Un glosario de términos gramaticales de la página 9 a la página 17 permite orientarse y comprender mejor los términos empleados a lo largo del libro.

Esta gramática de bolsillo, representativa del alemán actual, es la herramienta de referencia ideal para quienes buscan una obra práctica y accesible.

La editorial Harrap quiere dar las gracias a Lexus por haber redactado la edición anterior a esta obra.

Símbolos y abreviaciones:

|	verbo con partícula separable
ac.	acusativo
dat.	dativo
etw	etwas (algo)
fam	familiar
fem.	femenino
gen.	genitivo
jm	jemandem (a alguien; objeto indirecto)
jn	jemanden (a alguien; objeto directo)
masc.	masculino
neut.	neutro
nom.	nominativo
pl.	plural
sing.	singular

Índice

Glosario de términos gramaticales 9

1 Los artículos y los determinantes 18
- **A EL ARTÍCULO DEFINIDO** 18
- **B EL ARTÍCULO INDEFINIDO** 23
- **C KEIN (NINGÚN)** 26
- **D DERJENIGE Y DERSELBE (ESTE, ESE, AQUEL; EL MISMO)** 27
- **E LOS DEMOSTRATIVOS** 28
- **F LOS POSESIVOS** 35

2 Los nombres 38
- **A EL GÉNERO** 38
- **B LA FORMACIÓN DE LOS PLURALES** 47
- **C LOS CASOS** 52
- **D LA DECLINACIÓN DE LOS NOMBRES** 53

3 Los adjetivos 60
- **A CONCORDANCIA Y FORMA** 60
- **B LA TERMINACIÓN DE LOS ADJETIVOS** 63
- **C LOS COMPARATIVOS Y LOS SUPERLATIVOS** 70

4 Los adverbios 76
- **A FORMACIÓN** 76
- **B USO** 78
- **C EL ORDEN DE LAS PALABRAS** 82
- **D LOS COMPARATIVOS Y LOS SUPERLATIVOS** 84

5 Los pronombres 86
- **A LOS PRONOMBRES PERSONALES** 86
- **B LOS PRONOMBRES REFLEXIVOS** 90
- **C LOS PRONOMBRES INDEFINIDOS** 91
- **D LOS PRONOMBRES INDEFINIDOS INVARIABLES** 93
- **E LOS ADJETIVOS USADOS COMO PRONOMBRES** 99
- **F LOS PRONOMBRES RELATIVOS** 100
- **G LOS PRONOMBRES INTERROGATIVOS** 104
- **H EL ORDEN DE LOS PRONOMBRES** 105

6 Los verbos 107
- **A LOS TIPOS DE VERBOS Y SUS FORMAS** 107
  - 1 Los tipos de verbos 107
  - 2 Forma y conjugación de los verbos 108
- **B OBSERVACIONES SOBRE LA FORMA DE LOS VERBOS** 128
  - 1 La formación de los tiempos compuestos con *haben* o *sein* 128
  - 2 El orden de los infinitivos y de los participios pasados 131
  - 3 Las partículas 132

C EL USO DE LOS TIEMPOS 134
1 El presente 134
2 El pretérito 136
3 El perfecto 136
4 El pluscuamperfecto 136
5 El futuro y el futuro anterior 137
6 La pasiva 137
7 El imperativo 139
8 El subjuntivo 140
9 El discurso indirecto 142
10 El uso del infinitivo 144
11 El uso de los participios 149
12 El uso de los verbos modales 151
13 Los verbos impersonales 156
14 Los verbos pronominales 159
15 Los verbos que se construyen con el dativo 162
16 Los verbos que se construyen con dos complementos de objeto en acusativo 163
17 Los verbos seguidos de una preposición 163
18 Los verbos fuertes 166
D TABLAS DE CONJUGACIÓN 173

7 Las preposiciones 187
A SEGUIDAS SOLO DEL DATIVO 187
B SEGUIDAS SOLO DEL ACUSATIVO 191
C SEGUIDAS DEL DATIVO O DEL ACUSATIVO 194
D SEGUIDAS DEL GENITIVO 204
E SEGUIDAS DEL GENITIVO O DEL DATIVO 205

8 Las conjunciones 207
A LAS CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN 207
B LAS CONJUNCIONES DE SUBORDINACIÓN 209

9 Los numerales y las cantidades 212
A LOS NUMERALES CARDINALES 212
B LOS NUMERALES ORDINALES 214
C LAS FRACCIONES Y LAS PROPORCIONES 215
D LAS MEDIDAS Y LOS PRECIOS 216

10 Las expresiones de tiempo 218
A LA HORA 218
B LA FECHA 219
C EXPRESIONES IDIOMÁTICAS 221

11 La frase 224
A EL ORDEN DE LAS PALABRAS 224
B LA NEGACIÓN 227
C INTERROGACIONES DIRECTAS E INDIRECTAS 229
D JA, NEIN, DOCH 232

12 Problemas de traducción 233
13 La reforma de la ortografía alemana 246
Índice alfabético 268

Glosario de términos gramaticales

ABSTRACTO	Un nombre abstracto es un nombre que no designa un objeto físico o una persona, sino una cualidad o un concepto. *Felicidad, vida, longitud* son ejemplos de nombres abstractos.
ACTIVA	La voz activa de un verbo corresponde a las frases con un sujeto considerado agente: *mi padre lava el coche.* Se opone a la voz pasiva: *el coche es lavado por mi padre.* Ver PASIVA.
ACUSATIVO	El acusativo es el caso que se emplea cuando un nombre o un pronombre (y su[s] adjetivo[s]) es el complemento de objeto directo de un verbo. Por ejemplo, en las frases *adoro esta vieja ciudad* y *lo veo*, *esta vieja ciudad* y *lo* son complementos de objeto directo y, en alemán, deben conjugarse en acusativo. También se emplea este caso después de ciertas preposiciones. Se dice, por ejemplo, für mich (*para mí*). Ver COMPLEMENTO DE OBJETO DIRECTO.
ADJETIVO	Palabra que acompaña el nombre para describirlo o determinarlo. Entre los adjetivos se distinguen los adjetivos calificativos (*una casa **pequeña***), los adjetivos demostrativos (***esta** casa*), los adjetivos posesivos (***mi** casa*), etc.
ADJETIVO SUSTANTIVADO	Adjetivo empleado como nombre. Por ejemplo *los jóvenes*, *lo real*, *lo virtual*, etc. Del mismo modo, en alemán, ein Neuer (*un nuevo*), das Beste (*lo mejor*), etc., son adjetivos sustantivados.
ADVERBIO	Los adverbios acompañan generalmente un verbo para añadir una información suplementaria indicando **cómo**, **cuándo**, **dónde** y **con qué intensidad** se cumple la acción (adverbios de modo, de lugar y de intensidad) o **en qué medida** se cumple (adverbios de cantidad). Algunos adverbios pueden emplearse con un adjetivo u

	otro adverbio (por ejemplo, *una chica muy guapa; va allí demasiado a menudo*).
APOSICIÓN	Una palabra o un grupo de palabras está en aposición cuando aparece directamente después de otro nombre o de otra oración, sin ninguna palabra de enlace (por ejemplo, *El señor Duclos, **nuestro director**, ha llamado esta mañana*).
ARTÍCULO DEFINIDO	Los artículos definidos son *el*, *la*, *lo*, *los*, *las* en castellano y der, die, das en singular y die en plural en alemán. Los artículos definidos alemanes se declinan.
ARTÍCULO INDEFINIDO	Los artículos indefinidos son *un*, *una*, *unos*, *unas* en castellano y ein, eine, ein en alemán (no existe el plural). Los artículos indefinidos alemanes se declinan.
ATRIBUTO	Nombre o, la mayoría de las veces, adjetivo, ligado al sujeto o al complemento de objeto directo mediante el verbo *ser* u otro verbo de estado. Por ejemplo: meine Jacke ist rot (*mi chaqueta es roja*). En alemán, el adjetivo atributo permanece siempre invariable, al contrario del adjetivo epíteto. Ver también EPÍTETO.
AUXILIAR	Los auxiliares son verbos que sirven para formar tiempos compuestos o para modular otros verbos. En alemán se distinguen los auxiliares de tiempo –haben (*haber*), sein (*ser*) y werden (*convertirse en*)– y los auxiliares de modo (o verbos modales) –können, müssen, dürfen, mögen, sollen, wollen.
CARDINAL	Los numerales cardinales son *uno*, *dos*, *tres*, etc. Expresan la cantidad. Se oponen a los numerales ordinales. Ver ORDINAL.
CASO	Existen cuatro casos en alemán (ver NOMINATIVO, ACUSATIVO, GENITIVO y DATIVO). Cada caso comporta una declinación particular.
COLECTIVO	Un colectivo es un nombre que designa un grupo de personas o de cosas, pero que está en singular. Por ejemplo, das Vieh (*el ganado*) y das Gepäck (*el equipaje*) son nombres colectivos.

COMPARATIVO El comparativo de los adjetivos y de los adverbios permite establecer una comparación entre dos personas, dos cosas o dos acciones. En castellano, se usa *más... que* (comparativo de superioridad), *menos... que* (comparativo de inferioridad) y *tan/tanto... como* (comparativo de igualdad).

COMPLEMENTO DE OBJETO DIRECTO Grupo nominal que acompaña un verbo (= verbo transitivo directo), generalmente sin preposición entre ambos (excepto para los complementos de personas). Por ejemplo, *he encontrado una moneda*. Los pronombres también pueden emplearse como complementos de objeto directo: *la he encontrado*.

COMPLEMENTO DE OBJETO INDIRECTO Grupo nominal o pronombre que acompaña un verbo (= verbo transitivo indirecto), normalmente separado de este por una preposición (en general *a* en castellano): *hablo a mi amigo*. En castellano, como en alemán, se omite la preposición delante de determinados pronombres. Por ejemplo, en *le he enviado un regalo*, el complemento de objeto indirecto *le* es el equivalente de *a él*.

CONCORDANCIA En alemán, los adjetivos y los pronombres concuerdan en número, género y caso con el nombre o con el pronombre al que se refieren. Esto significa que su terminación cambia según el **número** del nombre (singular o plural), su **género** (masculino, femenino o neutro) y su **caso** (nominativo, acusativo, dativo o genitivo).

CONDICIONAL Modo verbal empleado para describir lo que alguien haría o lo que sucedería si una condición se cumpliera. Por ejemplo: *vendría si estuviera en forma; la silla se habría roto si él se hubiera sentado encima*. El condicional no existe en alemán; en su lugar se utiliza el pretérito de subjuntivo. Ver SUBJUNTIVO.

CONJUNCIÓN Las conjunciones son palabras que unen dos palabras o dos oraciones. Se distinguen las conjunciones de coordinación, como *y, o, pero*; y las conjunciones de subordinación, como *porque, después de que, aunque*, que introducen una oración subordinada. Ver SUBORDINADA.

DATIVO	El dativo es el caso empleado en alemán cuando un nombre o un pronombre funciona como complemento de objeto indirecto de un verbo. Por ejemplo, en ich habe es ihm gegeben (*se lo he dado*), ihm está en dativo. El dativo se usa también después de ciertas preposiciones o ciertos verbos: mit mir (*conmigo*), hilf mir (*ayúdame*). Ver COMPLEMENTO DE OBJETO INDIRECTO.
DECLINACIÓN	La declinación de los nombres y de los adjetivos es el sistema de terminaciones que adoptan según el caso, el género o el número que corresponda.
DEMOSTRATIVO	Los adjetivos y pronombres demostrativos (*este, ese, aquel,* etc.) se emplean para designar una persona o un objeto concretos especificando su proximidad o lejanía respecto al hablante o al oyente.
DETERMINANTE	Es una palabra que determina un nombre. Los artículos, los adjetivos demostrativos, posesivos, indefinidos, numerales, etc., son determinantes.
EPÍTETO	Adjetivo o nombre que no está unido a un nombre mediante un verbo, al contrario del atributo. Por ejemplo: ein roter Hut (*un sombrero rojo*). El adjetivo epíteto alemán se coloca siempre delante del nombre que califica. Ver también ATRIBUTO.
EXPRESIÓN	Las expresiones idiomáticas son expresiones que, por lo general, no pueden traducirse literalmente a otra lengua. Por ejemplo, *hace un frío que pela* se traduce al alemán es friert Stein und Bein (literalmente, *hiela piedra y pierna*).
FEMENINO	Ver GÉNERO.
GÉNERO	El género de un nombre indica si es **masculino**, **femenino** o **neutro**. En alemán, el género de un nombre no siempre viene determinado por el sexo de la persona a la que se refiere. Por ejemplo, das Mädchen (*la chica*) es un nombre neutro.
GENITIVO	El genitivo es el caso que se emplea en alemán para expresar la idea de pertenencia. Se trata, en

	la mayoría de los casos, de un nombre (o grupo nominal) que complementa otro nombre. Corresponde en castellano a *del, de la, de los, de las* + nombre. Por ejemplo, en la frase *el color del coche, del coche* estaría en genitivo en alemán. Otro ejemplo en alemán: das Büro seines Chefs (*el despacho de su jefe*).
IMPERATIVO	Modo verbal empleado para dar órdenes (*¡come!*), hacer una sugerencia (*¡vayamos!*) o prohibir algo (*¡no vayas!*).
INDEFINIDO	Los adjetivos y los pronombres indefinidos son palabras que no se refieren a una persona concreta o a una cosa definida (por ejemplo: *algunos, nada, alguien*).
INDICATIVO	Modo verbal que enuncia la realidad y permite describir una acción o un estado de una manera neutra: *amo; vendrás; hemos intentado*. Se opone, en castellano, al subjuntivo, al condicional y al imperativo.
INFINITIVO	Forma básica del verbo que no lleva ninguna marca de persona, como en *comer*, *terminar*, *tomar*. En alemán, los infinitivos presentan la terminación -n: leben, lächeln, ärgern, etc.
INFINITIVO SUSTANTIVADO	Infinitivo utilizado como nombre. En la frase *leer me interesa, leer* es un infinitivo sustantivado (en este caso, sujeto del verbo *interesar*) que se traduce por (das) Lesen en alemán.
INTERROGATIVO	Los pronombres interrogativos se usan para formular una **pregunta**. Puede tratarse de una pregunta directa (*¿cuándo llegarás?*) o de una pregunta indirecta (*no sé cuándo llegará*).
INTRANSITIVO	Un verbo es intransitivo si no tiene complemento de objeto y su acción se limita al sujeto, en oposición a un verbo transitivo. Por ejemplo, *andar* es un verbo intransitivo. Ver TRANSITIVO.
MASCULINO	Ver GÉNERO.
MODO	Nombre dado a las diferentes clases en las que se puede conjugar un verbo. El modo representa la actitud del sujeto hablante respecto a la acción

	tratada en la frase. Ver INDICATIVO, SUBJUNTIVO, CONDICIONAL, IMPERATIVO.
NEUTRO	Ver GÉNERO.
NOMBRE	Un nombre (o sustantivo) es una palabra que sirve para designar una cosa, un ser animado, un lugar o ideas abstractas. Por ejemplo: *pasaporte, cartero, gato, tienda, vida*. En alemán, todos los nombres se escriben con una mayúscula: der Sohn (*el hijo*), die Rose (*la rosa*), etc.
NOMBRE COMPUESTO	Nombre formado por dos o más palabras distintas. En castellano, *abrelatas* y *coliflor* son palabras compuestas. Todos los nombres compuestos en alemán se escriben en una sola palabra. El género de un nombre compuesto alemán es el de la última palabra que lo compone: der Tag → der Geburtstag.
NOMINATIVO	El nominativo es el caso empleado cuando un pronombre o un nombre (su artículo y su adjetivo) es sujeto. Por ejemplo, en *el nuevo conserje habla alemán*, el sintagma *el nuevo conserje* tiene que estar en nominativo en alemán.
NÚMERO	El número de un nombre indica si es **singular** o **plural**. Un nombre singular hace referencia a una sola cosa o a una sola persona (*tren, chico*) y un nombre plural, a varios (*trenes, chicos*). Existen cinco formas principales de plural en alemán.
OBJETO DIRECTO	Ver COMPLEMENTO.
OBJETO INDIRECTO	Ver COMPLEMENTO.
ORACIÓN	Una oración o proposición es un grupo de palabras que contiene por lo menos un sujeto y un verbo: *él canta* es una oración. Una frase puede componerse de varias oraciones: *él canta / cuando se da una ducha / y está contento.*
ORDINAL	Los numerales ordinales son *primero*, *segundo*, *tercero*, etc. Expresan el orden, la clasificación. Se oponen a los numerales cardinales. Los ordinales alemanes terminan por -te(r/s). Ver CARDINAL.

PARTICIPIO PASADO	Forma verbal usada con el auxiliar *haber* o *ser* en castellano para formar los tiempos compuestos (*he comido*) o la voz pasiva (*la casa ha sido vendida*). Ver TIEMPOS COMPUESTOS.
PARTICIPIO PRESENTE	Forma verbal terminada en -ante en castellano (*cambiante*, etc.) y -end en alemán.
PASIVA	Un verbo está en pasiva o en voz pasiva cuando el sujeto no realiza la acción sino que la recibe. En castellano, la pasiva se forma con el verbo *ser* y el participio pasado del verbo: *es querido; los trabajos son presentados en público,* etc. En alemán, se distingue entre la pasiva-acción y la pasiva-estado. La primera (werden + participio pasado) subraya la acción realizada, mientras que la segunda (sein + participio pasado) indica el resultado de la acción realizada: die Vase wurde zerbrochen (*el jarrón se rompió*), die Vase ist zerbrochen (*el jarrón está roto*). Ver ACTIVA.
POSESIVO	Los adjetivos y los pronombres posesivos se emplean para indicar la posesión o la pertenencia. Son palabras como *mi/el mío, tu/el tuyo, nuestro/el nuestro*, etc.
PREGUNTA	Existen dos tipos de preguntas o interrogaciones: las preguntas en estilo **directo**, que se transcriben tal como se dicen (por ejemplo, *¿cuándo vendrá?*); y las preguntas en estilo **indirecto**, que son introducidas mediante una oración y no requieren el interrogante (por ejemplo, *me pregunto cuándo vendrá*).
PREPOSICIÓN	Las preposiciones introducen el complemento de un nombre, de un verbo, de un adjetivo o de un adverbio. Son palabras como *con, en, hacia, a, de*. Suelen ir acompañadas de un nombre o de un pronombre, que, en alemán, deben declinarse en el caso que determine la preposición. Por ejemplo, mit debe acompañarse de un dativo: er geht mit einem Stock (*anda con un bastón*).
PRINCIPAL	En una frase, la oración principal es la que no depende de otra. Las que dependen de ella son las oraciones subordinadas. Por ejemplo: *ha dicho* en *ha dicho que vendría*. Ver SUBORDINADA.

PRONOMBRE	Palabra que sustituye un nombre. Las principales categorías de pronombres son los: * **pronombres personales** (*yo, me, mí, tú, te, ti,* etc.) * **pronombres demostrativos** (*este, ese, aquel,* etc.) * **pronombres relativos** (*que, cuyo, el cual,* etc.) * **pronombres interrogativos** (*¿quién?, ¿qué?, ¿cuál?*, etc.) * **pronombres posesivos** (*el mío, el tuyo,* etc.) * **pronombres reflexivos** (*me*, *te*, *se*, etc.) * **pronombres indefinidos** (*algo, todo*, etc.)
PRONOMINALES	Los verbos pronominales son verbos acompañados de un pronombre reflexivo (*me, te, se, nos, os*) que representa el mismo ser o la misma cosa que el sujeto. Se distinguen los verbos pronominales reflexivos (ver REFLEXIVO), los verbos pronominales no reflexivos (*irse*) y los verbos pronominales recíprocos (*besarse; saludarse*).
RADICAL DEL VERBO	El radical del verbo es la unidad básica a la que se añaden las diferentes terminaciones. Para obtener el radical de un verbo alemán, basta con quitar la terminación del infinitivo **-en** o **-n**. Así, por ejemplo, el radical de **sagen** es **sag**, el de **ärgern** es **ärger**.
REFLEXIVO	Los verbos reflexivos «remiten» la acción al sujeto (por ejemplo, *me he vestido*). Se construyen siempre con un pronombre reflexivo.
SUBJUNTIVO	Modo verbal empleado para expresar un deseo o enunciar una duda, una posibilidad, etc. Por ejemplo, el verbo *venir* está en subjuntivo en la frase *puede que venga*. En alemán, existen el **presente de subjuntivo (subjuntivo I)** y el **pretérito de subjuntivo (subjuntivo II)**. El subjuntivo I se utiliza principalmente en el discurso indirecto. El subjuntivo II sirve esencialmente para expresar un deseo, una hipótesis realizable, una hipótesis condicional. El subjuntivo II se presenta bajo dos formas: la forma simple, constituida a partir del radical del pretérito, o la forma compuesta con **würde** + infinitivo, una forma que se utiliza en la mayoría de los casos para traducir un condicional castellano.
SUBORDINADA	En una frase, la oración subordinada es la que depende de la principal. Sin esta última, la

	subordinada no formaría una frase completa desde el punto de vista sintáctico. Por ejemplo, en *ha dicho que vendría*, la oración subordinada es *que vendría*.
SUFIJO	Elemento que se coloca después de una raíz o de un radical para formar un derivado. Por ejemplo, el adverbio neulich (*recientemente*) está formado por el adjetivo neu y el sufijo -lich.
SUPERLATIVO	Es el grado más elevado de la comparación. El superlativo de un adjetivo o de un adverbio se construye en castellano con *el más..., el menos...*
SUSTANTIVO	Ver NOMBRE.
TERMINACIÓN	La terminación de un verbo viene determinada por la persona (1.ª, 2.ª, 3.ª), el número (singular/plural) de su sujeto, y por el tiempo empleado. En alemán, los nombres y los pronombres también pueden tener varias terminaciones según su número, su género o su caso.
TIEMPO COMPUESTO	Los tiempos compuestos son tiempos verbales formados por más de un elemento. En alemán, los tiempos compuestos de un verbo se forman con el auxiliar y el participio pasado o el infinitivo: ich habe gesehen; er ist gekommen; er wird kommen.
TRANSITIVO	Un verbo es transitivo si se construye con un complemento de objeto. Los verbos transitivos se oponen a los intransitivos. Los verbos transitivos directos rigen su complemento (complemento de objeto directo) sin mediación (salvo, en castellano, si se trata de personas); es el caso de *comer* (*algo*). Los verbos transitivos indirectos rigen su complemento (complemento de objeto indirecto) mediante una preposición: por ejemplo, *hablar a*. Ver INTRANSITIVO.
VERBO MODAL	Los verbos modales permiten modificar un verbo expresando varias nociones: la capacidad, la posibilidad, la obligación, etc. Los verbos modales alemanes son können, müssen, dürfen, mögen, sollen, wollen.

1 Los artículos y los determinantes

Existen tres géneros en alemán: el **masculino**, el **femenino** y el **neutro**. La forma de cada artículo cambia según el género, el número y el caso del nombre.

A El artículo definido

1 Formas

a) El artículo definido tiene cinco formas en castellano: «el», «la», «lo», «los» y «las». En alemán, el artículo definido cambia según el género del nombre al que acompaña, su caso y su número. Para el empleo de los casos, remitirse a las páginas 52-53.

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
nom.	der	die	das	die
ac.	den	die	das	die
dat.	dem	der	dem	den
gen.	des	der	des	der

der Chef ist heute nicht da
el jefe no está hoy aquí

kennst du den Sänger?
¿conoces al cantante?

der Anfang des Liedes
el principio de la canción

hier sind die Äpfel
ahí están las manzanas

es steht auf dem Tisch
está encima de la mesa

sag es den anderen!
¡díselo a los demás!

Notas:

Un femenino alemán no siempre corresponde a un femenino castellano. Y sucede lo mismo con el masculino. Por consiguiente, debe aprenderse no solo la palabra, sino también su género.

b) Un cierto número de preposiciones pueden contraerse con el artículo. Por ejemplo, an + das se convierte en ans. Determinadas formas contractas se utilizan en la lengua escrita y hablada, mientras que otras solo se usan oralmente:

- das
  – ans, ins
  – solamente en alemán hablado: aufs, durchs, fürs, hinters, übers, ums, unters, vors

  sie ging ans Fenster
  (*ella*) *fue a la ventana*

  es geht ums Überleben
  es una cuestión de vida o muerte

- dem
  – am, beim, im, vom, zum
  – solamente en alemán hablado: hinterm, überm, unterm, vorm

  ich gehe zum Bäcker
  voy a la panadería

  vorm Haus steht ein Baum
  hay un árbol delante de la casa

- der
  – zur

  er fuhr zur Erholung in den Schwarzwald
  fue a hacer reposo a la Selva Negra

  La forma contracta no se utiliza cuando el autor o el locutor desea dar énfasis al artículo:

  wo? – ach, in dem Wirtshaus
  ¿dónde? – ioh, en este restaurante!

  En este caso, el artículo tiene un valor demostrativo.

  En general, no se utiliza la forma contracta si el nombre va seguido de una oración de relativo (ver páginas 98-102):

  in dem Café, **das** gestern eröffnet wurde
  en la cafetería que abrió ayer

2 Usos

Como en castellano, el artículo definido se emplea para indicar una persona o una cosa concreta:

der Zirkus kommt
llega el circo

die Disco hinter dem Rathaus
la discoteca de detrás del ayuntamiento

Sin embargo, existen diferencias de uso del artículo definido en alemán y en castellano.

a) Se omite el artículo definido en alemán

i) con los títulos:

Doktor Klausheimer
el doctor Klausheimer

ii) en las generalizaciones:

Hunde mag ich nicht
no me gustan los perros

iii) con algunos nombres abstractos:

was ist Liebe?
¿qué es el amor?

wir kämpfen für (die) Freiheit
luchamos por la libertad

iv) con las partes del cuerpo:

sie hat grüne Augen
tiene los ojos verdes

pero:

sie hat sich das Bein gebrochen
se ha roto la pierna

v) con los días de la semana:

montags gehe ich schwimmen
los lunes voy a nadar

vi) con ganz, halb, nächst, alle:

ganze Stadt
toda la ciudad

auf halbem Wege
a mitad del camino

nächstes Jahr
el próximo año

b) Se utiliza el artículo definido en alemán

i) con algunos nombres de países y de regiones:

die Türkei
Turquía

die Schweiz
Suiza

der Sudan
Sudán

das Elsass
Alsacia

Se mantiene el artículo aunque vaya precedido de una preposición:

in der Türkei
en Turquía

wir fahren in die Schweiz
viajamos a Suiza

Con ciertos nombres de países, el artículo es facultativo:

(der) Iran *Irán*	(der) Irak *Iraq*	(der) Libanon *el Líbano*

im/in Iran
en Irán

Nota:

Todos los topónimos que normalmente no van precedidos del artículo lo llevan cuando están determinados por un adjetivo, una oración de relativo o un complemento de nombre. En estos casos adoptan el artículo neutro das:

das schöne Berlin *la bonita ciudad de Berlín*	das Frankreich des letzten Jahrhunderts *la Francia del siglo pasado*

ii) en las indicaciones de tiempo:

im Jahre 2004 *en 2004*	im Sommer *en verano*	im Januar *en enero*

No obstante, se omite el artículo cuando estas palabras van acompañadas de un adjetivo epíteto:

wir ziehen nächsten Mai um
nos mudamos el próximo mayo

iii) en aposiciones:

Frau Krumm, die Direktorin des Instituts, war nicht dabei
la señora Krumm, directora del instituto, no estaba

iv) en las expresiones que contienen nombres abstractos:

ein Gefühl der Angst *un sentimiento de miedo*	ein Professor der Philosophie *un profesor de filosofía*

v) con verbos que expresan un cambio de estado, como: werden, krönen, wählen, ernennen... zu + artículo:

er ist zum Innenminister ernannt worden
ha sido nombrado ministro del Interior

vi) con los medios de transportes, particularmente después de una preposición:

mit dem Wagen *en coche*	mit dem Schiff *en barco*	mit dem Fahrrad *en bicicleta*

vii) con los nombres propios en la lengua hablada:

da kommt der Hans!
¡ahí llega Hans!

kennst du die Annemarie?
¿conoces a Annemarie?

3 El artículo definido empleado como pronombre

a) Se puede utilizar el artículo definido en lugar de un pronombre personal (ver página 84). De todos modos, este uso es propio de la lengua oral y, en general, cuando el pronombre está al principio de la frase:

Paul Gruber? der ist mein Freund
¿Paul Gruber? es mi amigo

Paul Gruber? den kenn' ich nicht
¿Paul Gruber? no le conozco

b) El artículo neutro das se emplea como demostrativo para referirse a personas, a sucesos o a una frase mencionados anteriormente:

die Frau? das ist meine Mutter
¿aquella mujer? es mi madre

beeil dich! das sind sie
¡date prisa!, son ellos

du fährst mit? das ist toll
¿vienes con nosotros? estupendo

c) El artículo definido se emplea con el pronombre relativo en la construcción que corresponde en castellano a «quien/es» o «el/la/los/las que»:

der, **der** es getan hat, soll sich melden
quien/el que haya hecho esto debe presentarse

gib es dem, **der** es am meisten braucht
dáselo a quien/al que más lo necesite

d) Cuando el artículo definido se emplea como pronombre, presenta una forma distinta en genitivo:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
dessen	deren	dessen	derer

Estas formas se usan relativamente poco. Se encuentran en frases del tipo c):

auf Kosten derer, **die** arbeitslos sind
a expensas de quienes/los que están en paro

e) Las formas del genitivo presentadas en la página anterior también se utilizan en lugar del posesivo (mein = *mi*, etc.) cuando el uso de este puede resultar ambiguo. La forma del plural es, en este caso, deren:

sie sah Petra und ihren Mann
ella vio a Petra y a su marido

No sabemos si se habla del marido de Petra o del marido del sujeto (sie). La forma dessen/deren se refiere al último elemento mencionado, de modo que evita cualquier ambigüedad:

sie sah Petra und deren Mann
ella vio a Petra y al marido de esta

Ahora ya no hay confusión posible: se trata del marido de Petra.

B EL ARTÍCULO INDEFINIDO

1 Formas

Al igual que el artículo definido, el artículo indefinido tiene tres géneros. También cambia según el género y el caso del nombre al que acompaña. No presenta ninguna forma en plural. Para el uso de los casos (véanse las págs. 52-53):

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
nom.	ein	eine	ein
ac.	einen	eine	ein
dat.	einem	einer	einem
gen.	eines	einer	eines

eine Frau
una mujer

nimm einen Stuhl
coge una silla

die Mutter einer Schülerin
la madre de una alumna

hier ist ein Stuhl
aquí hay una silla

mit einem großen Hammer
con un martillo grande

Nota

Para expresar el plural, se emplea simplemente la forma plural del nombre sin artículo:

es gibt natürlich immer Ausnahmen
naturalmente siempre hay excepciones

2 Usos

a) Como en castellano, el artículo indefinido se emplea con nombres que hacen referencia a algo o a alguien que no ha sido mencionado anteriormente:

hätten Sie zufällig einen kleinen schwarzen Hund gesehen?
¿por casualidad no habrá visto usted un perrito negro?

ich möchte ein Bier
quisiera una cerveza

b) El uso del artículo indefinido es parecido en alemán y en castellano. Pero he aquí algunas diferencias:

er ist Deutscher
es alemán

sie ist Katholikin
es católica

als er ein Kind war
cuando era niño

was für ein Buch ist das?
¿qué tipo de libro es este?

sie ist Französin
es francesa

er hat eine rote Nase
tiene la nariz roja

welch ein Erfolg!
¡qué éxito!

3 El artículo indefinido empleado como pronombre

a) Cuando el artículo indefinido se emplea solo, como prononmbre, presenta las mismas formas que aparecen en la tabla del apartado B1, salvo en el nominativo masculino, que se convierte en einer, y en el nominativo y acusativo neutros, que cambian a ein(e)s.

b) Usado como pronombre, se refiere a una persona o a una cosa indeterminada:

ein(e)s von den Mädchen
una de las chicas

einer meiner Freunde
uno de mis amigos

A menudo sustituye el impersonal man:

was soll einer da machen?
¿qué tiene que hacer uno?/¿qué hay que hacer?

Nota:

Einen y einem son también las formas respectivas del acusativo y del dativo de man (ver página 89):

es kann einen schon ärgern, wenn man...
puede resultar fastidioso (para uno), que...

man soll es offen sagen, wenn einem etwas nicht gefällt
hay que decirlo abiertamente, cuando algo no le gusta a uno

4 Irgendein

Irgendein se traduce generalmente por «cualquier(a)», «algún, alguien». Tiene las mismas terminaciones que ein y puede utilizarse como artículo o como pronombre:

wir werden irgendeinen Film sehen
vamos a ver alguna película (cualquiera)

irgendeiner hat's gesagt
alguien lo ha dicho (no sabemos quién)

irgendeine Ausrede
cualquier excusa

En plural se utiliza irgendwelche:

hat jemand irgendwelche Fragen?
¿alguien tiene alguna pregunta?

5 El artículo indefinido empleado como adjetivo

Ein puede funcionar como adjetivo después del artículo definido y después de un demostrativo o de un posesivo. En tal caso, se declina como un adjetivo (ver página 61):

der eine Besucher wollte mehr Auskünfte
uno de los visitantes quería más información

die Frau **des** einen lebt noch
la mujer de uno de ellos todavía vive



C KEIN (ningún)

Kein presenta las mismas terminaciones que el artículo indefinido ein, pero también tiene una forma plural:

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
nom.	kein	keine	kein	keine
ac.	keinen	keine	kein	keine
dat.	keinem	keiner	keinem	keinen
gen.	keines	keiner	keines	keiner

a) Kein es la forma negativa del artículo indefinido y se usa con palabras que no van precedidas de artículo:

AFIRMACIÓN	NEGACIÓN
ich habe Zeit *tengo tiempo*	sie hat keine Zeit *no tiene tiempo*
ich habe einen Computer *tengo un ordenador*	er hat keinen Computer *no tiene (ningún) ordenador*
ich habe Ferien *tengo vacaciones*	er hat keine Ferien *no tiene vacaciones*

El conjunto kein einzig corresponde al castellano «ni un solo»:

kein einziger Mensch kam
no vino ni una sola persona

b) Kein también se emplea solo como pronombre. El nominativo masculino singular es, en este caso, keiner, y el nominativo y el acusativo neutros singulares son kein(e)s:

keiner weiß, wo er steckt
nadie sabe dónde se esconde

D DERJENIGE y DERSELBE (este, ese, aquel; el mismo)

Estos adjetivos demostrativos están formados por dos elementos: el primero adopta la marca del artículo definido y el segundo, la del adjetivo cuando va precedido del artículo definido (véase la pág. 63):

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
nom.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
ac.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen
dat.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
gen.	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen

Derselbe sigue el mismo modelo.

a) Derjenige puede emplearse delante de un nombre o solo, como pronombre. Se emplea para precisar la persona o la cosa sobre la que se dará más información. Por consiguiente, siempre va seguido de una oración de relativo, de un nombre en genitivo o bien de una preposición seguida de un nombre.

Un nombre precedido de derjenige siempre va seguido de una oración de relativo:

diejenigen, **die** schon Karten haben, sollen vortreten
aquellos que ya tengan los billetes deben pasar

diejenigen mit Karten sollen vortreten
aquellos con billetes deben pasar

kennst du diejenigen Mitglieder, **die** dagegen gestimmt haben?
¿conoces a aquellos miembros que han votado en contra?

b) Se emplea derselbe delante de un nombre o solo, como pronombre. Se traduce por «el mismo» y se escribe en una sola palabra:

das ist nicht mehr dieselbe Mannschaft
ya no es el mismo equipo

es läuft auf dasselbe hinaus
viene a ser lo mismo